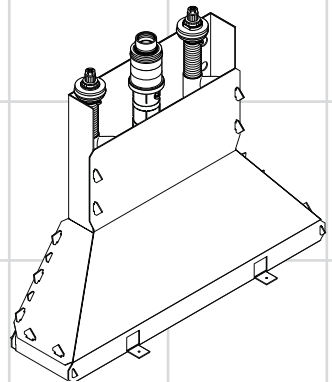


<b>DE</b>	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	<b>2</b>
<b>FR</b>	Mode d'emploi / Instructions de montage	<b>2</b>
<b>EN</b>	Instructions for use / assembly instructions	<b>3</b>
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	<b>3</b>
<b>ES</b>	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	<b>4</b>
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	<b>4</b>
<b>DK</b>	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	<b>5</b>
<b>PT</b>	Instruções para uso / Manual de Instalação	<b>5</b>
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	<b>6</b>
<b>CS</b>	Návod k použití / Montážní návod	<b>6</b>
<b>SK</b>	Návod na použitie / Montážny návod	<b>7</b>
<b>ZH</b>	用户手册 / 组装说明	<b>7</b>
<b>RU</b>	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	<b>8</b>
<b>HU</b>	Használati útmutató / Szerelési útmutató	<b>8</b>
<b>FI</b>	Käyttöohje / Asennusohje	<b>9</b>
<b>SV</b>	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	<b>9</b>
<b>LT</b>	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	<b>10</b>
<b>HR</b>	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	<b>10</b>
<b>TR</b>	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	<b>11</b>
<b>RO</b>	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	<b>11</b>
<b>EL</b>	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	<b>12</b>
<b>SL</b>	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	<b>12</b>
<b>ET</b>	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	<b>13</b>
<b>LV</b>	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	<b>13</b>
<b>SR</b>	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	<b>14</b>
<b>NO</b>	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	<b>14</b>
<b>BG</b>	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	<b>15</b>
<b>SQ</b>	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	<b>15</b>
<b>AR</b>	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	<b>16</b>



13433180



**Ihr Online-Fachhändler für:**

**hansgrohe**

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



**E-Mail: [info@unidomo.de](mailto:info@unidomo.de) | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | [www.unidomo.de](http://www.unidomo.de)**



## Sicherheitshinweise

- Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

## Montagehinweise

Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden!

## Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 – 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 80 °C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65 °C
Durchflussleistung bei 0,3 MPa:	ca. 22 l/min
Anschlüsse G 1/2:	kalt rechts - warm links

## Consignes de sécurité

- Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

## Instructions pour le montage

La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables!

## Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 – 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Température d'eau chaude:	max. 80 °C
Température recommandée:	65 °C
Débit à 0,3 MPa:	environ 22 l/min
Raccordement G 1/2:	froide à droite - chaude à gauche

## Symbolerklärung



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



**Maße** (siehe Seite 21)



**Serviceteile** (siehe Seite 23)



**Prüfzeichen** (siehe Seite 24)

## Description du symbole



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



**Dimensions** (voir page 21)



**Pièces détachées** (voir pages 23)



**Classification acoustique et débit** (voir page 24)





**Montage**  
**siehe Seite 17**

**Montage**  
**voir page 17**



### Safety Notes

-  Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
-  The hot and cold supplies must be of equal pressures.



### Installation Instructions

The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms!

### Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 – 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 80 °C
Recommended hot water temp.:	65 °C
Rate of flow by 0,3 MPa:	approx. 22 l/min
Connections G 1/2:	cold right - hot left

### Indicazioni sulla sicurezza

-  Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
-  Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

### Istruzioni per il montaggio

La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

### Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 – 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80 °C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65 °C
Potenza di erogazione a 0,3 MPa:	circa 22 l/min
Raccordi G 1/2:	fredda a destra - calda a sinistra

### Symbol description



Do not use silicone containing acetic acid!



**Dimensions** (see page 21)



**Spare parts** (see page 23)



**Test certificate** (see page 24)

**Assembly**  
see page 17

### Descrizione simbolo



Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



**Ingombri** (vedi pagg. 21)



**Parti di ricambio** (vedi pagg. 23)





**Segno di verifica** (vedi pagg. 24)



**Montaggio**  
vedi pagg. 17



## Indicaciones de seguridad

-  Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
-  Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.



## Indicaciones para el montaje

El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

## Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 – 0,5 MPa
Presión de prueba: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	1,6 MPa
Temperatura del agua caliente:	max. 80 °C
Temp. recomendada del agua caliente:	65 °C
Caudal a 0,3 MPa:	aprox. 22 l/min
Racores excéntricos G 1/2:	a la derecha frío - a la izquierda caliente

## Veiligheidsinstructies

-  Bij de montage moeten ter voorkoming van kniel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
-  Grote drukverschillen tussen de kouden warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

## Montage-instructies

Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren!

## Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 – 0,5 MPa
Getest bij: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	1,6 MPa
Temperatuur warm water:	max. 80 °C
Aanbevolen warm water temp.:	65 °C
Doorvoercapaciteit bij 0,3 MPa:	ca. 22 l/min
Aansluitingen G 1/2:	koud rechts - warm links

## Descripción de símbolos



No utilizar silicona que contiene ácido acético!



**Dimensiones** (ver página 21)



**Repuestos** (ver página 23)



**Marca de verificación** (ver página 24)

## Symbolbeschrijving



Gebruik geen zuurhoudende silicone!



**Maten** (zie blz. 21)



**Service onderdelen** (zie blz. 23)



**Keurmerk** (zie blz. 24)





**⚠ Sikkerhedsanvisninger**

- ⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
- ⚠ Større trykforskelle mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

**Monteringsanvisninger**

Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

**Tekniske data**

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 – 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvandstemperatur:	max. 80 °C
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65 °C
Gennemstrømningsydelse ved 0,3 MPa:	ca. 22 l/min
Tilslutninger G 1/2:	Koldt højre - varmt venstre

**⚠ Avisos de segurança**

- ⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- ⚠ Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

**Avisos de montagem**

A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor!

**Dados Técnicos**

Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,1 – 0,5 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura da água quente:	max. 80 °C
Temp. água quente recomendada:	65 °C
Caudal o 0,3 MPa:	ca. 22 l/min
Ligações G 1/2:	fria à direita - quente à esquerda

**Symbolbeskrivelse**



Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!



**Målene** (se s. 21)



**Reserve dele** (se s. 23)



**Godkendelse** (se s. 24)

**Montering  
zie blz. 17**

**Descrição do símbolo**



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!



**Medidas** (ver página 21)



**Peças de substituição** (ver página 23)



**Marca de controlo** (ver página 24)



**Montagem  
ver página 17**



## Wskazówki bezpieczeństwa

- △ Aby uniknąć zranień, takich jak zgniecenia czy przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice.
- △ Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

## Wskazówki montażowe

Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm!

## Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 – 0,5 MPa
Ciśnienie próbne: (1 MPa = 10 bary = 147 PSI)	1,6 MPa
Temperatura wody gorącej:	maks. 80 °C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65 °C
Wydajność przepływu przy 0,3 MPa:	ok. 22 l/min
Przylączka G 1/2:	Zimna prawo – ciepła lewo

## Bezpečnostní pokyny

- △ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděním je nutné při montáži nosit rukavice.
- △ Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

## Pokyny k montáži

Armatura se musí montovat, proplachovat a testovat podle platných norem!

## Technické údaje

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 – 0,5 MPa
Zkušební tlak: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	1,6 MPa
Teplota horké vody:	max. 80 °C
Doporučená teplota horké vody:	65 °C
Průtokové množství při 0,3 MPa:	cca 22 l/min
Přípoje G 1/2:	studená vpravo - teplá vlevo

## Opis symbolu



Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



**Wymiary** (patrz strona 21)



**Części serwisowe** (patrz strona 23)



**Znak jakości** (patrz strona 24)

## Popis symbolů



Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



**Rozměry** (viz strana 21)



**Servisní díly** (viz strana 23)



**Zkušební značka** (viz strana 24)





## Bezpečnostné pokyny

- △ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- △ Velké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

## Pokyny pre montáž

Batéria sa musí montovať, preplachovať a testovať podľa platných noriem!

## Technické údaje

Prevádzkový tlak:	max. 1 MPa
Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Skúšobný tlak: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	1,6 MPa
Teplota teplej vody:	max. 80 °C
Doporučená teplota teplej vody:	65 °C
Prietokové množstvo pri 0,3 MPa:	asi 22 l/min
Prípoje G 1/2:	studená vpravo - teplá vľavo

## 安全技巧

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。
- △ 冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。


## 安装提示


必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品！

## 技术参数

工作压强:	最大 1 MPa
推荐工作压强:	0,1 0,5 MPa
测试压强: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	1,6 MPa
热水温度:	最大 80° C
推荐热水温度:	65° C
流量 钟0,3 MPa:	大约 22 升/分钟
连接管线G 1/2:	左热右冷

## Popis symbolov

 Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!


 **Rozmery** (viď strana 21)


 **Servisné diely** (viď strana 23)

 **Osvedčenie o skúške** (viď strana 24)

**Montáž**  
**viď strana 17**

## 符号说明

 请勿使用含有乙酸的硅！

 大小 (参见第 21 页)

 备用零件 (参见第 23 页)

 检验标记 (参见第 24 页)

**安装**  
**参见第 17 页**





## Указания по технике безопасности

- ⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- ⚠ донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

## Указания по монтажу

Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы

## Технические данные

Рабочее давление:	не более. 1 МПа
Рекомендуемое рабочее давление:	0,1 – 0,5 МПа
Давления:	1,6 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	
Температура горячей воды:	не более. 80 °C
Рекомендуемая темп. гор. воды:	65 °C
Расход при 0,3 МПа:	ок. 22 л/мин
Подключение G 1/2: холодная справа - горячая слева	



## Biztonsági utasítások

- ⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- ⚠ A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikell egyenlíteni!

## Szerelési utasítások

A csaptelep az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni!

## Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 1 MPa
Ajánlott üzemi nyomás:	0,1 – 0,5 MPa
Nyomáspróba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Forróvíz hőmérséklet:	max. 80 °C
Forróvíz javasolt hőmérséklete:	65 °C
Átfolyási teljesítmény 0,3 MPa:	kb. 22 l/perc
G 1/2 csatlakozás:	hideg jobbra – meleg balra

## Описание символов



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



**Размеры** (см. стр. 21)



**Комплект** (см. стр. 23)



**Знак технического контроля**  
(см. стр. 24)

## Szimbólumok leírása



Ne használjon ecetsavtartalmú szilikon!



**Méretet** (lásd a 21. oldalon)



**Tartozékok** (lásd a 23. oldalon)





**Vizsgajel** (lásd a 24. oldalon)





## Turvallisuusohjeet

-  Asennuksessa on käytettävä käsineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
-  Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitäntöjen välillä on tasattava.



## Asennusohjeet

Kaluste on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien määräysten mukaisesti!

## Tekniset tiedot

Käyttöpaine:	maks. 1 MPa
Suosittelut käyttöpaine:	0,1 – 0,5 MPa
Koestuspaine: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	1,6 MPa
Kuuman veden lämpötila:	maks. 80 °C
Kuuman veden suosituslämpötila:	65 °C
Läpivirtausmäärä 0,3 MPa paineella:	n. 22 l/min
Liittimet G 1/2:	kylmä oikealla - kuuma vasemmalla

## Säkerhetsanvisningar

-  Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskadorgen werden.
-  Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

## Monteringsanvisningar

Blandaren måste installeras, genomspolas och testas enligt gällande föreskrifter.

## Tekniska data

Driftstryck:	max. 1 MPa
Rek. driftstryck:	0,1 – 0,5 MPa
Tryck vid provtryckning: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	1,6 MPa
Varmvattentemperatur:	max. 80 °C
Rek. varmvattentemp.:	65 °C
Flödeskapacitet vid 0,3 MPa:	ca. 22 l/min
Anslutningar G 1/2:	kallt höger - varmt vänster

## Merkin kuvaus



Älä käytä etikahappopitoista silikonial!



**Mitat** (katso sivu 21)



**Varaosat** (katso sivu 23)



**Koestusmerkki** (katso sivu 24)



Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!



**Måtten** (se sidan 21)



**Reservdelar** (se sidan 23)



**Testsigill** (se sidan 24)


**Asennus**  
**katso sivu 17**




**Montering**  
**se sidan 17**



## Saugumo technikos nurodymai

 Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijpavimo montavimo metu mūvėkite pirštines.

 Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.


## Montavimo instrukcija


Maišytuvus privalo būti montuojamas, išleidžiamas ir patikrinamas pagal galiojančias normas!

## Techniniai duomenys

Darbinis slėgis:	ne daugiau kaip 1 MPa
Rekomenduojamas slėgis:	0,1 – 0,5 MPa
Bandomasis slėgis: (1 MPa = 10 barų = 147 PSI)	1,6 MPa
Karšto vandens temperatūra:	ne daugiau kaip 80 °C
Rekomenduojama karšto vandens temperatūra:	65 °C
Vandens pralaidumas, esant 0,3 MPa slėgiui:	apie 22 l/min
Prijungimas G 1/2:	Šaltas vanduo dešinėje, karštas - kairėje

## Sigurnosne upute

 Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječjenja i posjekotina moraju nositi rukavice.

 Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

## Upute za montažu

Cijevi moraju biti postavljene, isprane i testirane prema važećim normama!

## Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak:	tlak 1 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 – 0,5 MPa
Probni tlak: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	1,6 MPa
Temperatura vruće vode:	tlak 80 °C
Preporučena temperatura vruće vode:	65 °C
Protok vode uz tlak od 0,3 MPa:	oko 22 l/min
Spojevi G 1/2:	hladna desno – topla lijevo

## Simbolio aprašymas



Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!



**Išmatavimai** (žr. psl. 21)



**Atsarginės dalys** (žr. psl. 23)



**Bandymo pažyma** (žr. psl. 24)

## Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!



**Mjere** (pogledaj stranicu 21)



**Rezervni djelovi** (pogledaj stranicu 23)



**Oznaka testiranja** (pogledaj stranicu 24)

**Montavimas**  
**žr. psl. 17**



**Sastavljanje**  
**pogledaj stranicu 17**



## ! Güvenlik uyarıları

- ! Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ! Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

## Montaj açıklamaları

Batarya geçerli normlara göre monte edilmeli, yıkanmalı ve kontrol edilmelidir!

## Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	azami 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 – 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Sıcak su sıcaklığı:	azami 80 °C
Tavsiye edilen su ısısı:	65 °C
0,3 MPa'daki debi:	yaklaşık 22 l/dak
G 1/2 bağlantılar:	soğuk sağ - sıcak sol

## ! Instrucțiuni de siguranță

- ! La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- ! Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

## Instrucțiuni de montare

Bateria trebuie montată, clătită și verificată conform normelor în vigoare.

## Date tehnice

Presiune de funcționare:	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 – 0,5 MPa
Presiune de verificare:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura apei calde:	max. 80 °C
Temperatura recomandată a apei calde:	65 °C
Debit de apă la 0,3 MPa:	cca. 22 l/min
Racorduri G ½ :	rece - dreapta / cald - stânga

## Simge açıklaması



Asetik asit içeren silikon kullanmayın!



**Ölçüleri** (Bakınız sayfa 21)



**Yedek Parçalar** (Bakınız sayfa 23)



**Kontrol işareti** (Bakınız sayfa 24)

## Descrierea simbolurilor



Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!



**Dimensiuni** (vezi pag. 21)



**Piese de schimb** (vezi pag. 23)



**Certificat de testare** (vezi pag. 24)

**Montajı**  
**Bakınız sayfa 17**



**Montare**  
**vezi pag. 17**



## Υποδείξεις ασφαλείας

- △ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- △ Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

## Οδηγίες συναρμολόγησης

Η κεντρική βάνα πρέπει να τοποθετηθεί, να πλυθεί και να ελεγχθεί με βάση τους ισχύοντες κανόνες υδραυλικής τέχνης!

## Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης:	έως 1 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:	0,1 - 0,5 MPa
Πίεση ελέγχου:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Θερμοκρασία ζεστού νερού:	έως 80 °C
Συνιστώμενη θερμοκρασία ζεστού νερού:	65 °C
Κατανάλωση νερού στα 0,3 MPa:	περ. 22 l/min
Συνδέσεις G 1/2:	κρύο δεξιά - ζεστό αριστερά

## Varnostna opozorila

- △ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- △ Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

## Navodila za montažo

Armatura je potrebno montirati, sprati in testirati v skladu z veljavnimi normami!

## Tehnični podatki

Delovni tlak:	maks. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Preskusni tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura tople vode:	maks. 80 °C
Priporočena temperatura tople vode:	65 °C
Pretok vode pri 0,3 MPa:	ca. 22 l/min
Priključki G 1/2:	mrzla desno - topla levo

## Περιγραφή συμβόλων



Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!

**Διαστάσεις** (βλ. σελίδα 21)



**Ανταλλακτικά** (βλ. σελίδα 23)



**Σήμα ελέγχου** (βλ. σελίδα 24)



**Συναρμολόγηση**  
**βλ. σελίδα 17**

## Opis simbola



Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje očetno kislino!

**Mere** (glejte stran 21)



**Rezervni deli** (glejte stran 23)



**Preskusni znak** (glejte stran 24)





**Montaža**  
**Glejte stran 17.**





### Ohutusjuhised

-  Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.
-  Kui külma ja kuuma vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.



### Paigaldamisjuhised

Segisti paigaldamine, loputamine ja kontroll peab toimuma vastavalt kehtivatele normidele!

### Tehnilised andmed

Töörõhk	maks. 1 MPa
Soovitatav töörõhk:	0,1 – 0,5 MPa
Kontrollsurve:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	
Kuuma vee temperatuur:	maks. 80 °C
Soovitatav kuuma vee temperatuur:	65 °C
Läbivool, kui rõhk on 0,3 MPa:	u. 22 l/min
ühendused G 1/2:	külm paremal, kuum vasakul

### Drošības norādes

-  Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
-  Jāizlīdzina spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

### Norādījumi montāžai

Armatūra jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda atbilstoši spēkā esošajām normām!

### Tehniskie dati

Darba spiediens:	maks. 1 MPa
Ieteicamais darba spiediens:	0,1 – 0,5 MPa
Pārbaudes spiediens:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Karstā ūdens temperatūra:	maks. 80 °C
Ieteicamā karstā ūdens temperatūra:	65 °C
Caurteces intensitāte pie 0,3 MPa:	apm. 22 l/min
G 1/2 pieslēgumi:	aukstais pa labi - karstais pa kreisi

### Sümbolite kirjeldus

 Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!


 **Mõõtude** (vt lk 21)

 **Varuosad** (vt lk 23)

 **Kontrollsertifikaat** (vt lk 24)

**Paigaldamine**  
vt lk 17

### Simbolu nozīme

 Neizmantot silikonu, kas satur etiķskābi!

 **Izmērus** (skat. 21. lpp.)

 **Rezerves daļas** (skat. 23. lpp.)

 **Pārbaudes zīme** (skat. 24. lpp.)

**Montāža**  
skat. 17. lpp.



## Sigurnosne napomene

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

## Instrukcije za montažu

Armatura mora biti postavljena, isprana i testirana prema važećim normama!

## Tehnički podaci

Radni pritisak:	maks. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 – 0,5 MPa
Probni pritisak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	maks. 80 °C
Preporučena temperatura vruće vode:	65 °C
Protok vode pri pritisku od 0,3 MPa:	oko 22 l/min
Priključci G 1/2:	hladna voda desno - topla levo

## Sikkerhetshenvisninger

- ⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
- ⚠ Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

## Montagehenvisninger

Armaturen skal monteres iht. gyldige standarder. De skal spyles og sjekkes!

## Tekniske data

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 – 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvannstemperatur	maks. 80 °C
Anbefalt temperatur for varmt vann	65 °C
Gjennomstrømningsytelse ved 0,3 MPa:	omtrent 22 l/min
Tilkoblinger G 1/2	kaldt høyre - varm venstre

## Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!

**Mere** (vidi stranu 21)



**Rezervni delovi** (vidi stranu 23)



**Ispitni znak** (vidi stranu 24)



## Symbolbeskrivelse



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!

**Mål** (se side 21)



**Service-deler** (se side 23)



**Prøve-merke** (se side 24)





**Montaža**  
**vidi stranu 17**

**Montasje**  
**se side 17**



## Указания за безопасност

-  При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
-  Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.



## Указания за монтаж

Арматурата трябва да се монтира, промие и провери в съответствие с валидните норми!

## Технически данни

Работно налягане:	макс. 1 МПа
Препоръчително работно налягане:	0,1 – 0,5 МПа
Контролно налягане:	1,6 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	
Температура на горещата вода:	макс. 80 °C
Препоръчителна температура на горещата вода:	65 °C
Мощност на потока при 0,3 МПа:	прибл. 22 л/мин
Изводи G 1/2:	студено отцясно – топло отляво

## Udhëzime sigurie

-  Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni doreza.
-  Ndryshimet e mëdha të presionit mes lidhjeve të ujit të ftohtë dhe atij të ngrohtë duhen ekuilibruar.





## Udhëzime për montimin

Armatura duhet montuar, shpërlarë dhe kontrolluar në bazë të normave të vlefshme!





## Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës	макс. 1 МПа
Presioni i rekomanduar:	0,1 – 0,5 МПа
Presioni për provë:	1,6 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	
Температура e ujit të ngrohtë	макс. 80 °C
Температура e rekomanduar e ujit të ngrohtë:	65 °C
Kapaciteti i rrjedhjes në 0,3 МПа:	afro 22 л/мин
Lidhjet G 1/2:	i ftohtë djathtas - i ngrohtë majtas

## Описание на символите

-  Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!
-  **Размери** (вижте стр. 21)
-  **Сервизни части** (вижте стр. 23)
-  **Контролен знак** (вижте стр. 24)

## Përshkrimi i simbolit

-  Mos përdorni silikon që në përbërje ka acid acetik.
-  **Përmasat** (shih faqen 21)
-  **Pjesë ndërrimi** (shih faqen 23)
-  **Shenja e kontrollit** (shih faqen 24)

**Монтаж**  
вижте стр. 17



**Montimi**  
shih faqen 17





### تنبيهات الأمان



⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

⚠ يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

### تعليمات التركيب

يجب تركيب الوصلة، وغمرها بالماء واختبارها وفقاً للمعايير السارية!

### المواصفات الفنية

الحد الأقصى 1 ميجاباسكال: ضغط التشغيل:

0,1 – 0,5 ميجاباسكال: ضغط التشغيل الموصى به:

1,6 ميجاباسكال: ضغط الاختبار:

(1 ميجاباسكال = 10 بار = 147 PSI)

الحد الأقصى 80°C: درجة حرارة الماء الساخن:

65°C: درجة الحرارة الموصى بها للماء الساخن:

معدل التدفق عند ضغط 0,3 ميجاباسكال: تقريباً 22 لتر / الدقيقة

الوصيلات 1/2 G: الماء البارد جهة اليمين -

الماء الساخن جهة اليسار

### وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أمحاض!



أبعاد (راجع صفحة 21)



قطع الغيار (راجع صفحة 23)



شهادة اختبار (راجع صفحة 24)



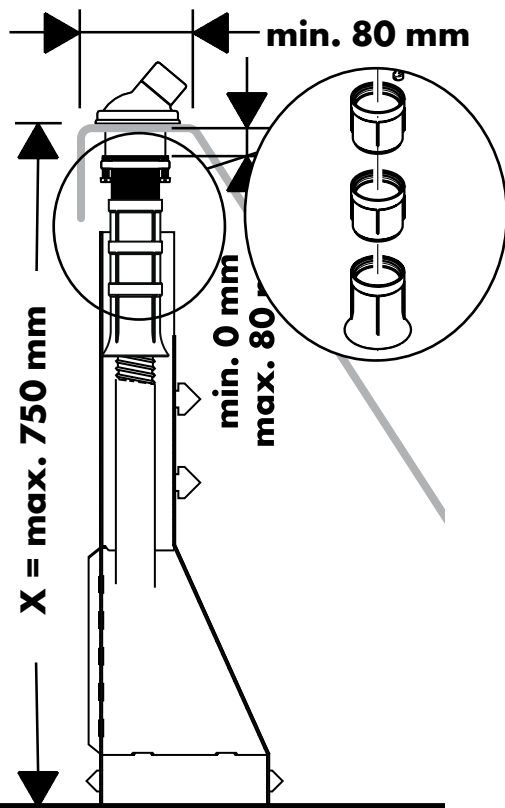
### التركيب





X =  $\leq$  600 mm

=



X = 600 mm - 650 mm

=

1 x  
98806000



X = 650 mm - 700 mm

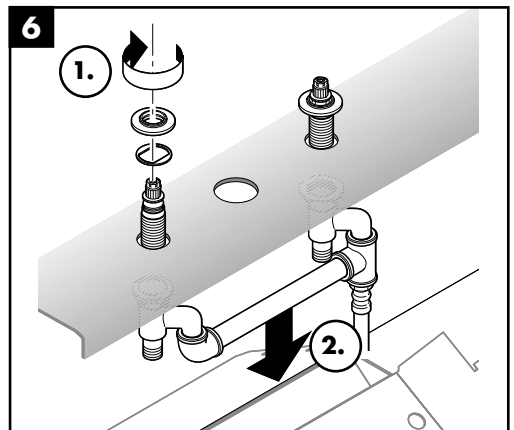
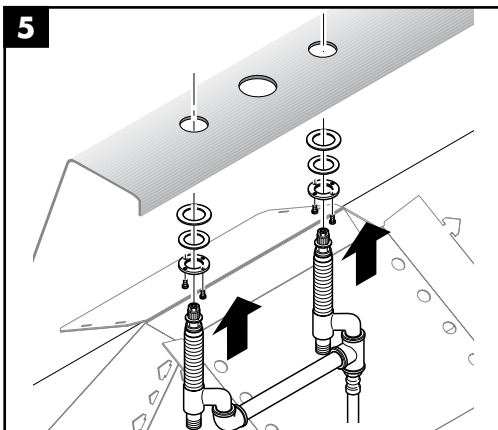
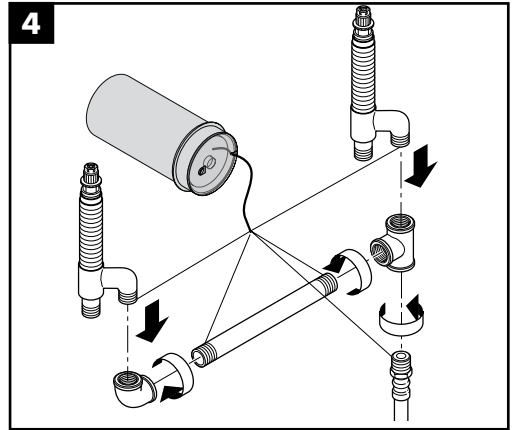
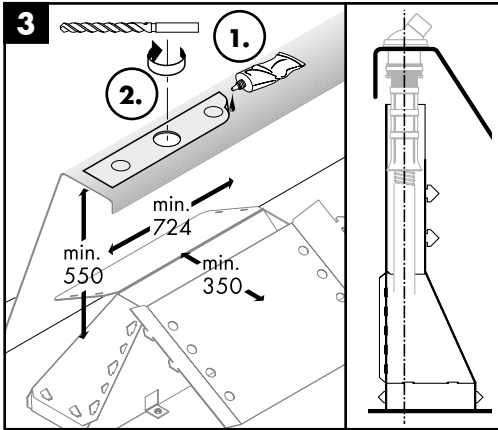
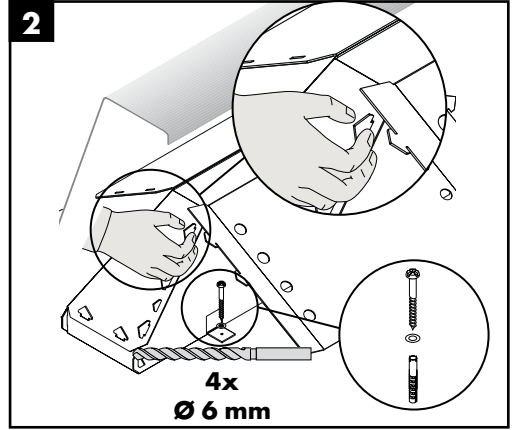
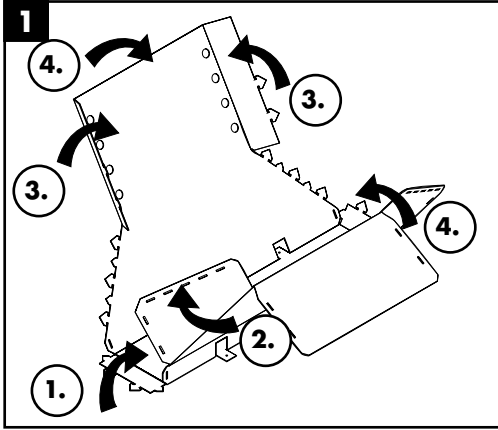
=

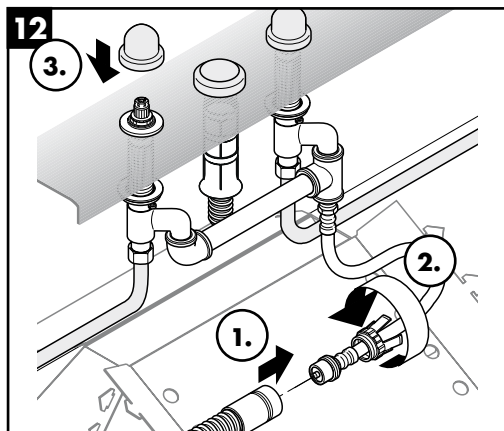
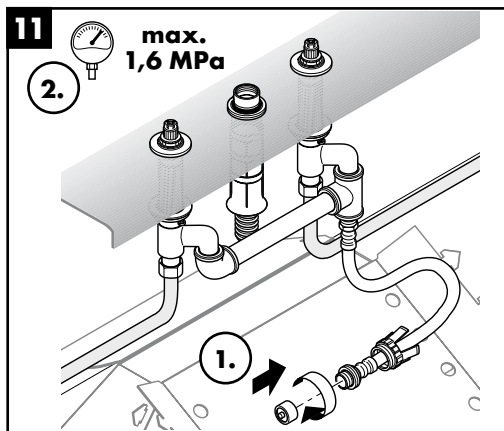
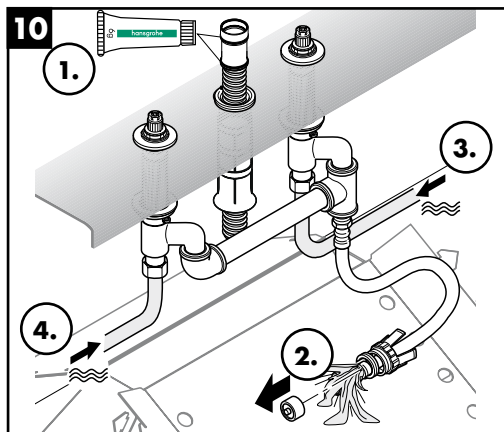
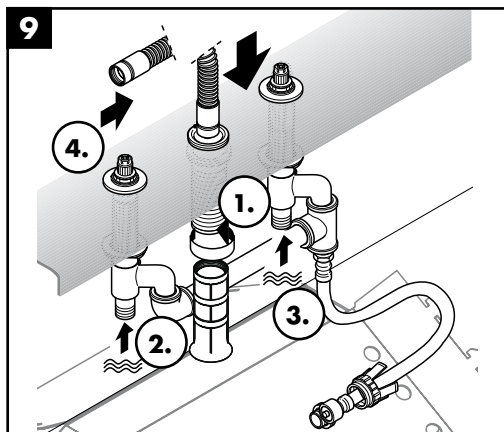
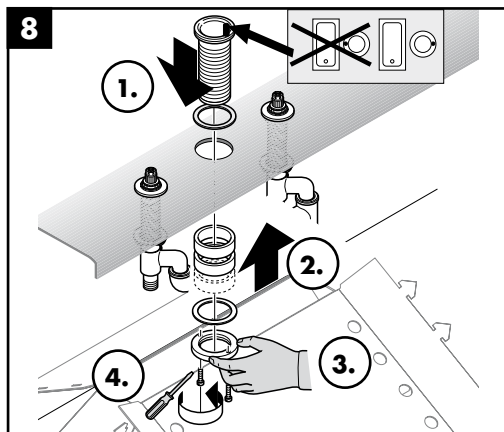
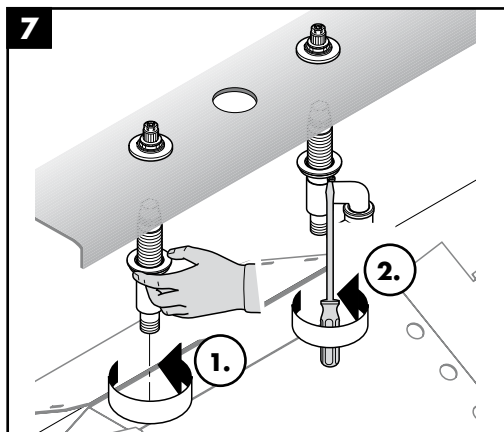
2 x  
98806000

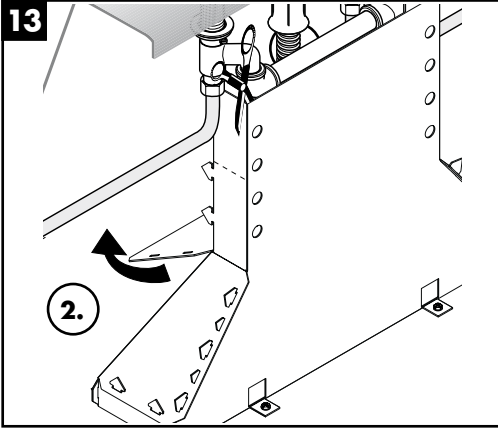


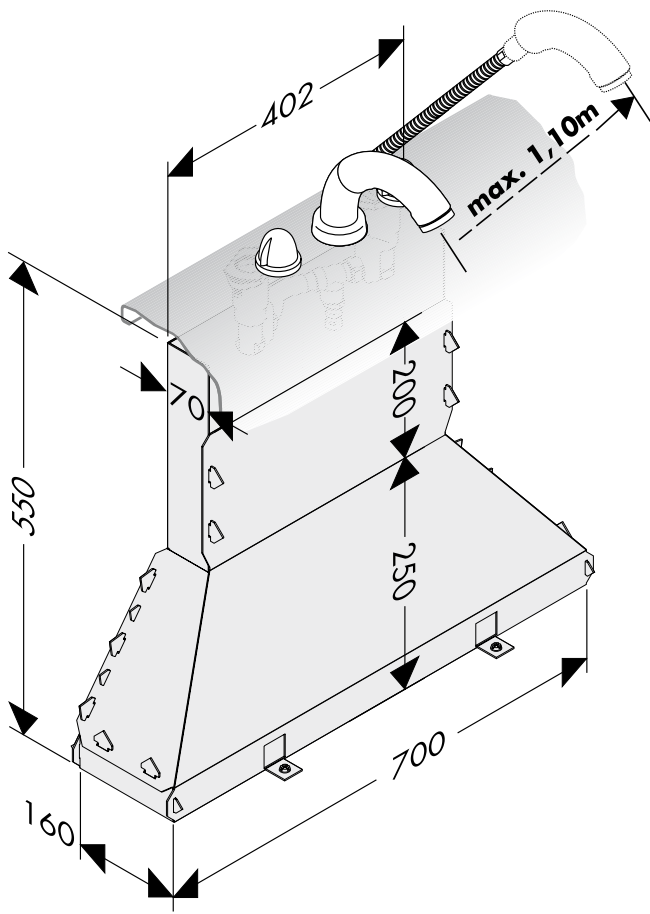
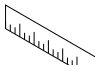
X = 700 mm - 750mm

=

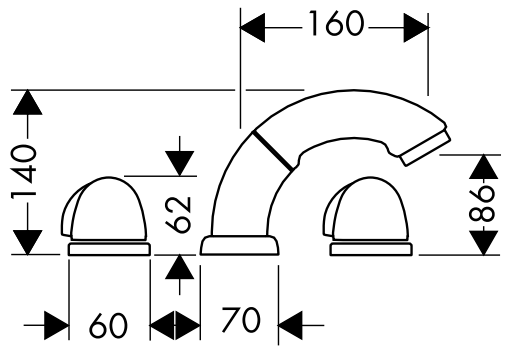






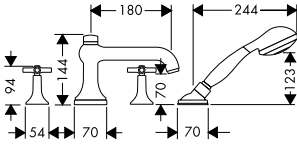


**Mondial/Metropol/Metris/  
Talis Elegance/Talis Sportive**  
15633XXX

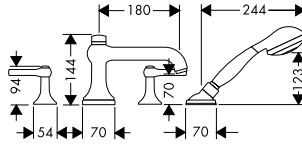




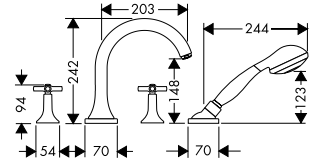
**Terrano**  
37445XXX



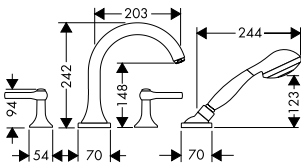
**Terrano**  
37446XXX



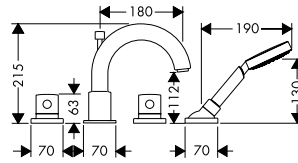
**Terrano**  
37447XXX



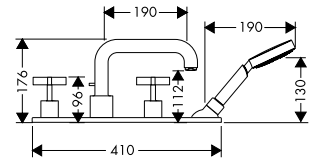
**Terrano**  
37448XXX



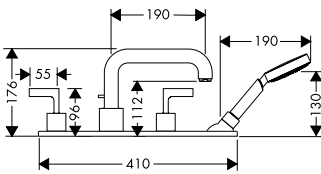
**Uno**  
38444XXX



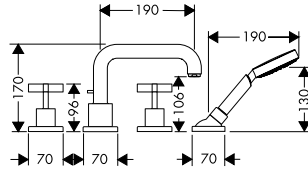
**Citterio**  
39443XXX



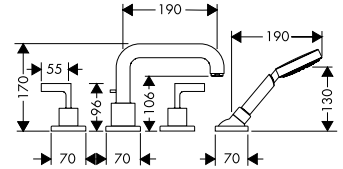
**Citterio**  
39444XXX



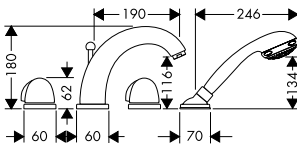
**Citterio**  
39445XXX

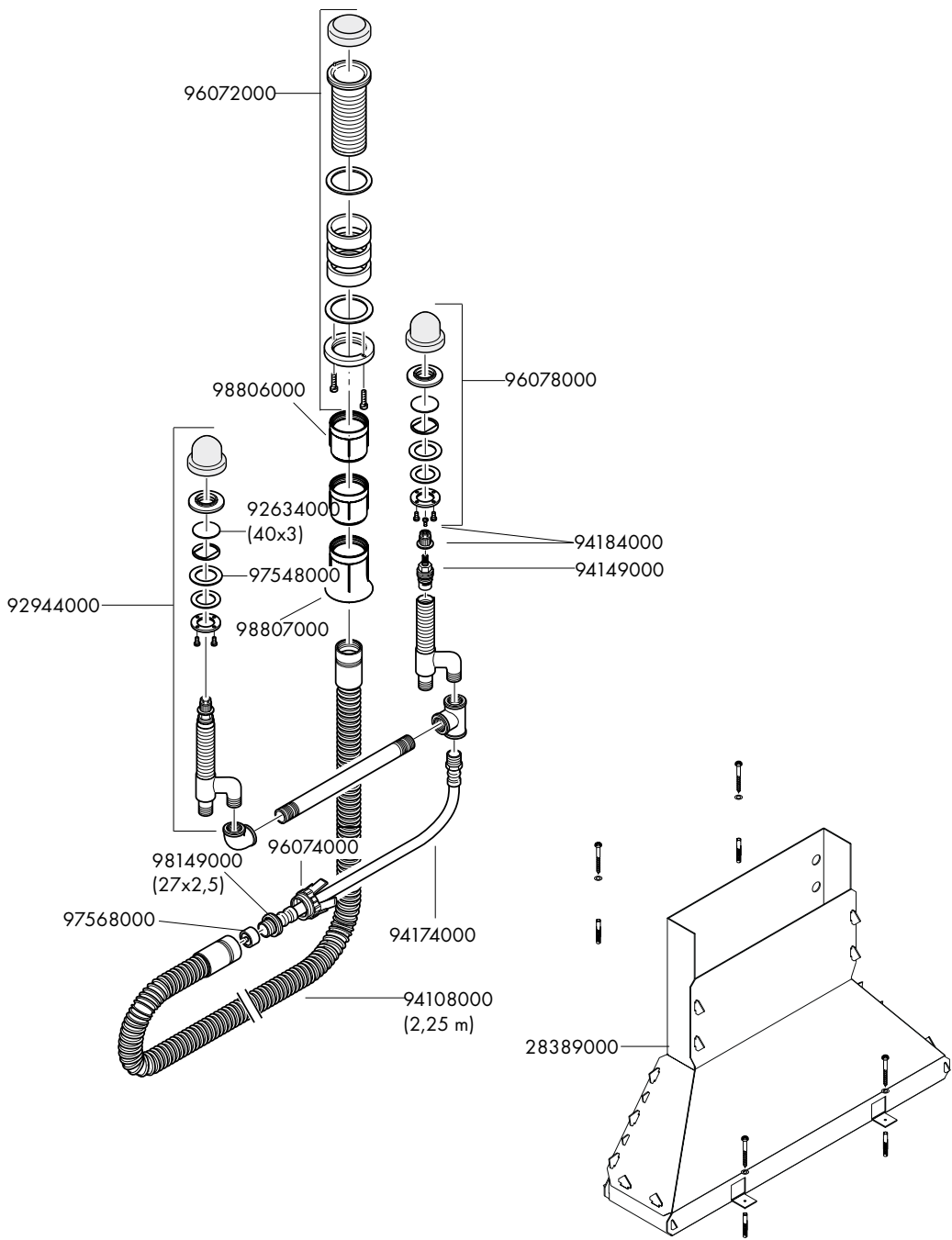


**Citterio**  
39446XXX



**Mondial / Metropol /  
Metris / Talis Elegance /  
Talis S**  
15644XXX









---

	<b>PA-IX</b>	<b>DVGW</b>	<b>SVGW</b>	<b>ACS</b>	<b>WRAS</b>	<b>NF</b>	<b>KIWA</b>
<b>13433180</b>	P-IX 9088/1				X		X

---



**hansgrohe**